

Equipos y Servicios / Equipment and Systems

ATLAS COPCO GAS & PROCESS

Atlas Copco, conjuntamente con la empresa Hamworthy Gas Systems, especializada en aplicaciones marinas, ha firmado un importante contrato para el mercado del gas natural licuado (GNL).

La parte que corresponde a Atlas Copco del total del contrato asciende a más 14 M€. La entrega está prevista para mediados de 2007.

Daewoo Shipbuilding and Marine Engineering ha cursado un pedido de diez *turboexpanders* (un compresor de nitrógeno de tres etapas acoplado a una turbina de expansión) de nitrógeno y diez compresores de gas de evaporación (*boil-off-gas*) a Atlas Copco Energas, Alemania. Se trata del cuarto pedido a gran escala del mercado de GNL durante el año pasado, todos procedentes del Extremo Oriente. Al igual que las máquinas anteriores, los *turboexpanders* y los compresores de gas de evaporación, se emplearán en un innovador sistema para la relicuefacción de GNL a bordo de buques.

Atlas Copco, in partnership with marine specialist Hamworthy Gas Systems, has received a major contract for the liquid natural gas (LNG) market. The Atlas Copco part of the total contract is worth approximately 14 M€. Delivery is set for the first half of 2007.

Daewoo Shipbuilding and Marine Engineering (DSME) of Korea has ordered ten nitrogen compressors and ten boil-off-gas compressors from Atlas Copco Gas and Process division, Germany. This is the fourth large-scale order from the LNG market over the past year, all from Asia.

Like all the machines booked previously, the compressors (a three-stage nitrogen compressor coupled with an expansion turbine) and the boil-off-gas compressors will be employed in an innovative way for the reliquefaction of LNG aboard ships.

(Pabellón 1, Stand 1.30, Suecia)

HAMWORTHY

El astillero coreano Daewoo Shipbuilding and Marine Engineering Co. (DSME) ha cursado un pedido para el equipamiento de siete LNGs, mientras que Samsung Heavy Industries Limited (SHI) han pedido el equipo para otro de estos buques a Hamworthy por un valor total de 20M€.

El equipo para los ocho barcos será entregado a DSME y SHI durante 2008. Los buques LNG en los que se instalarán estos equipos prestarán servicio a los trenes 3 y 4 de Qatargas.

Korean shipbuilder Daewoo Shipbuilding and Marine Engineering Co., Ltd. ("DSME") has ordered equipment for seven LNG carriers and Samsung Heavy Industries Limited ("SHI") has ordered equipment for one vessel from Hamworthy bringing a total value of over £20 million.

The equipment for all eight ships will be delivered to DSME and SHI during 2008. The LNG carriers will serve the Qatargas 3 and 4 LNG trains.

(Pabellón 2, Stand 2.6218E, Noruega)

RSI SIMCON

RSI Simcon estará presente en la decimoquinta edición de la Conferencia y Exposición Internacional de Barcelona, donde realizará presentaciones técnicas enfocadas a la modelización de buques LNG y de terminales LNG.

This company will participate in the 15th International Conference Exhibition on Liquefied Natural Gas in Barcelona. RSI SIMCON will present posters and papers on its expertise, focusing on LNG carriers and LNG terminals modeling

(Pabellón 3, Stand 3.106, Francia)

G.T. RIVI CONTRATOS PARA EL MERCADO INDUSTRIAL Y NAVAL

Grupo Técnico Rivi, compañía líder en España en el sector de la fabricación, distribución y gestión de proyectos para lubricación y engrase de sistemas industriales, avanza en su expansión y diversificación de negocio con la entrega "llave en mano" en la nueva planta de Arcelor con sede en el Parque Tecnológico de Reciclado de Zaragoza, de las redes de tuberías de gases y fluidos.

El contrato firmado con la multinacional francesa Air Liquide ha comprendido las siguientes actuaciones: soporte de instalación, certificación e ingeniería para la red general de oxígeno desde la planta de gas a toda la fábrica y sus llegadas a los puntos de consumo de las máquinas de producción desde horno hasta laminación del acero. Igualmente se ejecutó la totalidad del trazado de fluidos para la zona de colada continua para el grupo Siemens Metals Technologies; otros trabajos desarrollados fueron hidráulica de horno, y tuberías de gas argón, oxígeno y aire comprimido directamente con Arcelor.

De la misma forma han sido entregadas los sistemas de circulación de aceite para la lubricación de las cajas reductoras de los trenes de laminación SMS-Meer.

Por otro lado la compañía aragonesa fabricará durante este año más de 60 unidades de lubricación forzada para rodamientos de alternadores de sala de máquinas de buques mercantes, a través de los contratos adquiridos con diversos fabricantes. De esta forma Rivi consolida su liderazgo como fabricante del sector naval y marino en esta especialización.



Equipos
y Servicios /
Equipment
and Systems